

4. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

*The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:
 L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable*

2014/30/EU

EMV - Elektromagnetische Verträglichkeit
*EMC - Electromagnetic compatibility
 CEM - Compatibilité électromagnétique*

2011/65/EU

und Änderung Richtlinie (EU) 2015/863 - RoHS - Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten
*and amendment directive (EU) 2015/863 - RoHS - Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment
 et la directive de modification (UE) 2015/863 - RoHS - Restriction de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques*

5. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, einschließlich des Datums der Norm, oder Angabe anderer technischer Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird, einschließlich des Datums der Spezifikation:

References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared:

Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée:

EMV - Störaussendung EN 61000-6-4:2007 + A1:2011
*EMC - Emission EN IEC 61000-6-4:2019
 CEM - Émission EN 55032:2015 (Class A)*

EMV - Störfestigkeit EN 61000-6-2:2005
*EMC - Immunity
 CEM - Immunité*

RoHS EN IEC 63000:2018

Obersulm, 2021-07-26



Jan Hartmann
 Geschäftsführer
 Management Board
 PDG



EU-Konformitätserklärung (Nr. 015-11)
EU declaration of conformity (No. 015-11)
Déclaration UE de conformité (Non. 015-11)



<p>BG</p> <p>ЕС декларация за съответствие</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Модел на устройство/продукт 2. Наименование и адрес на производителя или на неговия упълномощен представител 3. Настоящата декларация за съответствие е издадена на отговорността на производителя 4. Предметът на декларацията, описан по-горе, отговаря на съответното законодателство на Съюза за хармонизация 5. Позоваване на използваните хармонизирани стандарти, включително датата на стандарта, или позоваване на други технически спецификации, включително датата на спецификацията, по отношение на които се декларира съответствие 	<p>ES</p> <p>Declaración UE de conformidad</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Modelo de aparato/Producto 2. Nombre y dirección del fabricante o de su representante autorizado 3. La presente declaración de conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante. 4. El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión 5. Referencias a las normas armonizadas pertinentes utilizadas, incluidas las fechas de las normas, o referencias a las otras especificaciones técnicas, incluidas las fechas de las especificaciones, respecto a las cuales se declara la conformidad 	<p>CS</p> <p>EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Model přístroje/výrobek 2. Jméno a adresa výrobce nebo jeho zplnomocněného zástupce 3. Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. 4. Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie 5. Odkazy na příslušné harmonizované normy, které byly použity, včetně data normy, nebo na jiné technické specifikace, včetně data specifikací, na jejichž základě se shoda prohlašuje 	<p>DA</p> <p>EU-overensstemmelseserklæring</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Apparatmodel/Produkt 2. Navn og adresse på fabrikanten eller dennes bemyndigede repræsentant 3. Denne overensstemmelseserklæring udstedes på fabrikantens ansvar. 4. Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning 5. Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder, herunder standardens dato, eller referencer til de andre tekniske specifikationer, herunder specifikationens dato, som der erklæres overensstemmelse med
<p>DE</p> <p>EU-Konformitätserklärung</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Gerätetyp/Produkt 2. Name und Anschrift des Herstellers oder seines Bevollmächtigten 3. Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. 4. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union 5. Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen, die zugrunde gelegt wurden, einschließlich des Datums der Norm, oder Angabe anderer technischer Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird, einschließlich des Datums der Spezifikation 	<p>ET</p> <p>ELi vastavusdeklaratsioon</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Aparatuurimudel/toode 2. Tootja või tema volitatud esindaja nimi ja aadress 3. Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutusel. 4. Eelkirjeldatud deklareeritav toode on kooskõlas asjaomaste liidu ühtlustamisaktidega 5. Viited kasutatud harmoneeritud standarditele (sh standardite kinnitamise kuupäev) või viited muudele tehnilistele spetsifikatsioonidele (sh tehniliste spetsifikatsioonide kinnitamise kuupäev), millele vastavust deklareeritakse 	<p>EL</p> <p>Δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Μοντέλο συσκευής / προϊόν 2. Όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του 3. Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή. 4. Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης 5. Μνεία των σχετικών εναρμονισμένων προτύπων που χρησιμοποιήθηκαν, συμπεριλαμβανομένης της ημερομηνίας του προτύπου, ή μνεία των λοιπών τεχνικών προδιαγραφών, συμπεριλαμβανομένης της ημερομηνίας της προδιαγραφής, σε σχέση με τις οποίες δηλώνεται η συμμόρφωση 	<p>EN</p> <p>EU declaration of conformity</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Apparatus model/Product 2. Name and address of the manufacturer or his authorised representative 3. This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. 4. The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation 5. References to the relevant harmonised standards used, including the date of the standard, or references to the other technical specifications, including the date of the specification, in relation to which conformity is declared:
<p>FR</p> <p>Déclaration UE de conformité</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Modèle d'appareil/produit 2. Nom et adresse du fabricant ou de son mandataire 3. La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant. 4. L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable 5. Références des normes harmonisées pertinentes appliquées, y compris la date de celles-ci, ou des autres spécifications techniques, y compris la date de celles-ci, par rapport auxquelles la conformité est déclarée 	<p>HR</p> <p>EU izjava o sukladnosti</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Model uređaja/proizvoda 2. Ime i adresa proizvođača ili njegovog ovlaštenog zastupnika 3. Za izdavanje EU izjave o sukladnosti odgovoran je isključivo proizvođač. 4. Predmet navedene izjave u skladu je s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o usklađivanju 5. Upućivanja na relevantne primijenjene usklađene norme, uključujući datum norme, ili upućivanja na druge tehničke specifikacije, uključujući datum specifikacije, u vezi s kojima se izjavljuje sukladnost 	<p>IT</p> <p>Dichiarazione di conformità UE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Modello di apparecchio/Prodotto 2. Nome e indirizzo del fabbricante o del suo rappresentante autorizzato 3. La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante. 4. L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione 5. Riferimento alle pertinenti norme armonizzate utilizzate, compresa la data delle norme, o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità, compresa la data delle specifiche 	<p>LV</p> <p>ES atbilstības deklarācija</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Aparāta modelis/Produkts 2. Ražotāja vai viņa pilnvarotā pārstāvja vārds, uzvārds jeb nosaukums un adrese 3. Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz ražotāja atbildību. 4. Iepriekš aprakstītais deklarācijas priekšmets atbilst attiecīgajam Savienības saskaņošanas tiesību aktam 5. Atsauces uz attiecīgajiem izmantotajiem standartiem, norādot standarta datumu, vai atsauces uz citām tehniskām specifikācijām, norādot specifikācijas datumu, ar kuru saistīta atbilstības deklarēšana
<p>LT</p> <p>ES atitikties deklaracija</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Aparato modelis/Gaminyas 2. Gamintojo arba jo įgaliojoto atstovo pavadinimas ir adresas 3. Ši atitikties deklaracija išduota tik gamintojo atsakomybe. 4. Pirmiau aprašytas deklaracijos objektas atitinka susijusių derinamuosius Sąjungos teisės aktus 5. Susijusių taikytų damiųjų standartų nuorodos (įskaitant standarto datą) arba kitų techninių specifikacijų, pagal kurias buvo deklaruota atitiktis, nuorodos (įskaitant specifikacijos datą) 	<p>HU</p> <p>EU-megfelelőségi nyilatkozat</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Készülékmodell/Termék 2. A gyártó vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe 3. Ezt a megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelőssége mellett adják ki. 4. A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak 5. Az alkalmazott harmonizált szabványokra való hivatkozás vagy azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozások, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek, az adott szabvány/specifikáció kiadási dátumának megadása mellett. 	<p>MT</p> <p>Dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mudell tal-apparat/Prodott 2. L-isem u l-indirizz tal-manifattur jew tar-rappreżentant awtorizzat tiegħu 3. Din id-dikjarazzjoni tal-konformità qiegħda l-inharg taht ir-responsabbiltà unika tal-manifattur. 4. L-ghan tad-dikjarazzjoni deskritt hawn fuq huwa konformi mal-leġislażzjoni ta' armonizzazzjoni rilevanti tal-Unjoni 5. I-referenzi għall-istandards armonizzati rilevanti li ntużaw, inkluża d-data tal-istandard, jew ir-referenzi għall-ispeċifikazzjonijiet tekniki l-oħra, inkluża d-data tal-ispeċifikazzjoni, li b'relazzjoni għalihom tkun qed tiġi ddikjarata l-konformità 	<p>NL</p> <p>EU-conformiteitsverklaring</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Apparaatmodel/Product 2. Naam en adres van de fabrikant of zijn gemachtigde 3. Deze conformiteitsverklaring wordt verstrekt onder volledige verantwoordelijkheid van de fabrikant. 4. Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie 5. Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen, met inbegrip van de datum van de norm, of van de andere technische specificaties, met inbegrip van de datum van de specificatie, waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft



<p>PL</p> <p>Deklaracja zgodności UE</p> <ol style="list-style-type: none">1. Model aparatury/produkt2. Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela3. Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.4. Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami niniejszego prawodawstwa harmonizacyjnego5. Odwołania do odnoszących norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność	<p>PT</p> <p>Declaração UE de conformidade</p> <ol style="list-style-type: none">1. Modelo do aparelho/produto2. Nome e endereço do fabricante ou do respetivo mandatário3. A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.4. O objeto da declaração acima descrito está em conformidade com a legislação de harmonização da União aplicável5. Referências às normas harmonizadas aplicáveis utilizadas, incluindo a data da norma, ou às outras especificações técnicas, incluindo a data da especificação, em relação às quais é declarada a conformidade	<p>RO</p> <p>Declarația UE de conformitate</p> <ol style="list-style-type: none">1. Modelul de aparat/Produsul2. Denumirea și adresa producătorului sau a reprezentantului său autorizat3. Prezenta declarație de conformitate este emisă pe răspunderea exclusivă a producătorului.4. Obiectul declarației descris mai sus este în conformitate cu legislația relevantă de armonizare a Uniunii5. Trimiteri la standardele armonizate relevante folosite, inclusiv data standardului, sau trimiteri la celelalte specificații tehnice, inclusiv data specificațiilor, în legătură cu care se declară conformitatea	<p>SK</p> <p>EÚ vyhlásenie o zhode</p> <ol style="list-style-type: none">1. Typ prístroja/výrobku2. Meno a adresa výrobcu alebo jeho splnomocneného zástupcu3. Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.4. Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie5. Odkazy na príslušné použité harmonizované normy vrátane dátumu normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie vrátane dátumu špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje
<p>SL</p> <p>Izjava EU o skladnosti</p> <ol style="list-style-type: none">1. Model aparata/proizvod2. Ime in naslov proizvajalca ali njegovega pooblaščenega zastopnika3. Ta izjava o skladnosti je izdana na lastno odgovornost proizvajalca.4. Predmet navedene izjave je v skladu z ustreznimi zakonodajami Unije o harmonizaciji5. Sklicevanja na uporabljene harmonizirane standarde, vključno z datumom standarda, ali sklicevanja na druge tehnične specifikacije, vključno z datumom specifikacije, v zvezi s katerimi je skladnost deklarirana	<p>FI</p> <p>EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus</p> <ol style="list-style-type: none">1. Laitemalli/Tuote2. Valmistajan tai hänen valtuutetun edustajansa nimi ja osoite3. Tämä vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu valmistajan yksinomaisella vastuulla.4. Edellä kuvattu vakuutuksen kohde on asiaa koskevan unionin yhdenmukaistamisäädännön vaatimusten mukainen5. Viittaus niihin asiaankuuluviin yhdenmukaistettuihin standardeihin, joita on käytetty, sekä kyseisten standardien hyväksymispäivä tai viittaus muihin teknisiin eritelmiin, joiden perusteella vaatimustenmukaisuusvakuutus on annettu, sekä kyseisten eritelmien hyväksymispäivä	<p>SV</p> <p>EU-försäkran om överensstämmelse</p> <ol style="list-style-type: none">1. Apparatmodell/produkt2. Namn på och adress till tillverkaren eller dennes representant3. Denna försäkran om överensstämmelse utfärdas på tillverkarens eget ansvar.4. Föremålet för försäkran ovan överensstämmer med den relevanta harmoniserade unionslagstiftningen5. Hänvisningar till de relevanta harmoniserade standarder, inklusive datum för standarden, som använts eller hänvisningar till de andra tekniska specifikationer, inklusive datum för specifikationen, enligt vilka överensstämmelsen försäkras	